

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.
Eupen, 6 december 2007.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, Minister van Lokale Besturen

B. GENTGES,

Vice-Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme

O. PAASCH,

Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

Mevr. I. WEYKMANS,

Minister van Cultuur en Media, Monumentenzorg, Jeugd en Sport

Nota's

(1 *Zitting 2007-2008.*

Parlementaire stukken. — Ontwerp van decreet, nr. 6-260/1. — Algemene voorstelling/rechtvaardigingsverklaring (deel I), nr. 6-260/1. — Algemene voorstelling/rechtvaardigingsverklaring (deel II), nr. 6-260/1. — Algemene voorstelling/rechtvaardigingsverklaring (deel IIbis), nr. 6-260/1. — Algemene voorstelling/rechtvaardigingsverklaring (deel III), nr. 6-260/1. — Algemene voorstelling/rechtvaardigingsverklaring (deel IV), nr. 6-260/1. — Algemene voorstelling/rechtvaardigingsverklaring (deel V), nr. 6-260/1. — Algemene voorstelling/rechtvaardigingsverklaring (deel VI), nr. 6-260/1. — Algemene voorstelling/rechtvaardigingsverklaring (deel VII), nr. 6-260/1. — Verslag, nr. 6-260/2.

Integraal verslag: bespreking en aanneming - Zittingen van 3, 4 en 6 december 2007.

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2008 — 1580

[C - 2008/33032]

7. FEBRUAR 2008 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. März 1970 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung einer Beteiligung des Nationalfonds für die Soziale Wiedereingliederung der Behinderten an den von den Beschützenden Werkstätten getragenen Löhnen und sozialen Lasten

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Dekretes vom 19. Juni 1990 zur Schaffung der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit Behinderung, insbesondere Artikel 32, §1, Absatz 1, abgeändert durch die Dekrete vom 3. Februar 2003 und 16. Dezember 2003;

Auf Grund des Ministeriellen Erlasses vom 23. März 1970 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung einer Beteiligung des Nationalfonds für die soziale Wiedereingliederung der Behinderten an den von den Beschützenden Werkstätten getragenen Löhnen und sozialen Lasten, insbesondere des Artikels 4, ersetzt durch den Regierungserlass vom 18. Juli 2002;

Auf Grund des Gutachtens des Verwaltungsrates der Dienststelle für Personen mit einer Behinderung vom 29. Juni 2007;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion vom 13. Juli 2007;

Aufgrund des Einverständnisses des Minister-Präsidenten, zuständig für den Haushalt vom 16. Juli 2007;

Auf Grund des Gutachtens Nr. 43.720/1 des Staatsrates das am 14. November 2007 in Anwendung von Artikel 84, §1, Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des Vize-Ministerpräsidenten, Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 4 des Ministeriellen Erlasses vom 23. März 1970 zur Festlegung der Bedingungen zur Gewährung einer Beteiligung des Nationalfonds für die soziale Wiedereingliederung der Behinderten an den von den Beschützenden Werkstätten getragenen Löhnen und sozialen Lasten, ersetzt durch den Regierungserlass vom 18. Juli 2002, werden die Paragraphen 1 und 2 wie folgt ersetzt:

«§1. Der in Artikel 3 erwähnte Pauschalzuschuss wird für die Periode vom 1. Januar 2007 bis zum 31. März 2007 und ab dem 1. April 2007 wie folgt festgelegt:

	Ab 01.01.2007 bis 31.03.2007	ab 01.04.2007
für die Leistungskategorie A	1,6718 Euro	1,6827 Euro
für die Leistungskategorie B	2,7865 Euro	2,7907 Euro
für die Leistungskategorie C	4,2355 Euro	4,2872 Euro
für die Leistungskategorie D	6,1304 Euro	6,2228 Euro
für die Leistungskategorie E	8,8609 Euro	9,0153 Euro

§2. Die in Paragraph 1 erwähnten Beträge folgen der Indexierung der Löhne und Gehälter in den Beschützenden Werkstätten in Anwendung des in der Paritätischen Kommission für die beschützenden Werkstätten und die sozialen Werkstätten geschlossenen kollektiven Arbeitsabkommen vom 30. Mai 2002 bezüglich der Kopplung der Löhne an den Index der Verbraucherpreise, das durch den Königlichen Erlass vom 17. Juni 2003 für allgemeinverbindlich erklärt wurde. Der Angelindex basiert auf den Verbraucherpreisindex, der für die Anwendung von Artikel 2 des königlichen Erlasses vom 24. Dezember 1993 zur Durchführung des Gesetzes vom 6. Januar 1989 zur Sicherung der Wettbewerbsfähigkeit des Landes berechnet und genannt wird, mit Basis 2004 = 100. Die in Paragraph 1 erwähnten Beträge entsprechen dem Wert des Angelindex von 104,14 am 1. November 2006.»

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung zum 1. Januar 2007 in Kraft.

Art. 3 - Der für Soziales zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 7. Februar 2008

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden

K.H. LAMBERTZ

Der Vize-Ministerpräsident,

Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus

B. GENTGES

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2008 — 1580

[C - 2008/33032]

7 FEVRIER 2008. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté ministériel du 23 mars 1970 fixant les conditions d'octroi par le fonds national de reclassement social des handicapés, d'une intervention dans la rémunération et les charges sociales supportées par les ateliers protégés

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 19 juin 1990 portant création d'un Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées, notamment l'article 32, §1, alinéa 1^{er}, modifié par les décrets des 3 février 2003 et 16 décembre 2003;

Vu l'arrêté ministériel du 23 mars 1970 fixant les conditions d'octroi par le fonds national de reclassement social des handicapés, d'une intervention dans la rémunération et les charges sociales supportées par les ateliers protégés, notamment l'article 4, remplacé par l'arrêté du Gouvernement du 18 juillet 2002;

Vu l'avis du conseil d'administration de l'Office pour les personnes handicapées, donné le 29 juin 2007;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 juillet 2007;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 16 juillet 2007;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 43.720/1, émis le 14 novembre 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Vice-Ministre-Président, Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4, §§ 1^{er} et 2, de l'arrêté ministériel du 23 mars 1970 fixant les conditions d'octroi par le Fonds national de reclassement social des handicapés, d'une intervention dans la rémunération et les charges sociales supportées par les ateliers protégés, remplacé par l'arrêté du Gouvernement du 18 juillet 2007, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er} - Le subside forfaitaire mentionné à l'article 3 est fixé comme suit pour la période du 1^{er} janvier 2007 au 31 mars 2007 et à partir du 1^{er} avril 2007 :

	du 1 ^{er} .1.2007 au 31.3.2007	à partir du 1 ^{er} .4.2007
pour la catégorie A	1,6718 EUR	1,6827 EUR
pour la catégorie B	2,7865 EUR	2,7907 EUR
pour la catégorie C	4,2355 EUR	4,2872 EUR
pour la catégorie D	6,1304 EUR	6,2228 EUR
pour la catégorie E	8,8609 EUR	9,0153 EUR

§ 2 - Les montants mentionnés au § 1^{er} suivent l'indexation des salaires et traitements dans les ateliers protégés, en application de la convention collective de travail du 30 mai 2002 conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 17 juin 2003. L'indice-pivot est basé sur l'indice des prix à la consommation (base 2004 = 100), calculé et nommé pour l'application de l'article 2 de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant application de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays. Les montants mentionnés au § 1 sont rattachés à l'indice-pivot 104,14 du 1^{er} novembre 2006. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2007.

Art. 3. Le Ministre compétent en matière d'Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Eupen, le 7 février 2008.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

Le Vice-Ministre-Président,
Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme,
B. GENTGES

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 1580

[C - 2008/33032]

7 FEBRUARI 2008. — Besluit van de Regering tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen een tegemoetkoming verleent in het loon en de sociale lasten, die door de beschermde werkplaatsen worden gedragen

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 19 juni 1990 houdende oprichting van een Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap, inzonderheid op artikel 32, §1, 1^o, gewijzigd bij de decreten van 3 februari 2003 en 16 december 2003;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen een tegemoetkoming verleent in het loon en de sociale lasten, die door de beschermde werkplaatsen worden gedragen, inzonderheid op artikel 4, vervangen bij het besluit van de Regering van 18 juli 2002;

Gelet op het advies uitgebracht op 29 juni 2007 door de raad van beheer van de Dienst voor de personen met een handicap;

Gelet op het advies van de inspectie van de Financiën, gegeven op 13 juli 2007;

Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 16 juli 2007;

Gelet op het advies nr. 43.720/1 van de Raad van State, gegeven op 14 november 2007 met toepassing van artikel 84, § 1, lid 1, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Vice-Minister-President, Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4, §§ 1 en 2, van het ministerieel besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen een tegemoetkoming verleent in het loon en de sociale lasten, die door de beschermde werkplaatsen worden gedragen, vervangen bij het besluit van de Regering van 18 juli 2002, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1 - De forfaitaire toelage vermeld in artikel 3 wordt voor de periode tussen 1 januari 2007 en 31 maart 2007 en vanaf 1 april 2007 als volgt vastgelegd :

	tussen 1.1.2007 en 31.3.2007	vanaf 1.4.2007
voor de categorie A	1,6718 EUR	1,6827 EUR
voor de categorie B	2,7865 EUR	2,7907 EUR
voor de categorie C	4,2355 EUR	4,2872 EUR
voor de categorie D	6,1304 EUR	6,2228 EUR
voor de categorie E	8,8609 EUR	9,0153 EUR

§ 2 - De bedragen vermeld in § 1 volgen de indexering van de lonen en wedden in de beschermde werkplaatsen met toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de beschermde werkplaatsen en de sociale werkplaatsen, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 juni 2003. De spilindex is gebaseerd op het prijsindexcijfer (basis 2004 = 100) dat berekend en benoemd wordt voor de toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van het concurrentievermogen van het land. De bedragen vermeld in § 1 worden gekoppeld aan de spilindex 104,14 van kracht op 1 november 2006. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2007.

Art. 3. De Minister bevoegd inzake Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.
Eupen, 7 februari 2008.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Vice-Minister-President,
Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme,
B. GENTGES